

**KONIG**  
**ELECTRONIC**

**KN-WS103**



**MANUAL (p. 2)**  
**Projection Clock**

**ANLEITUNG (S. 3)**  
**Projektionsuhr**

**MODE D'EMPLOI (p. 5)**  
**Horloge Projecteur**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)**  
**Projectieklok**

**MANUALE (p. 9)**  
**Orologio a proiezione**

**MANUAL DE USO (p. 10)**  
**Reloj Projector**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)**  
**Vetítő óra**

**ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 14)**  
**Projektorikello**

**BRUKSANVISNING (s. 15)**  
**Projektionssklocka**

**ΝΑΒΟD K ΠΟΥΖΙΤÍ (s. 17)**  
**Projekční hodiny**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 19)**  
**Ceas cu proiectie**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 21)**  
**Ρολόι Προβολής**

**BRUGERVEJLEDNING (p. 23)**  
**Projektionsur**

**VEILEDNING (p. 24)**  
**Projeksjonsklokke**



## ENGLISH

### FEATHURES:

Measuring temperature range: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Measuring humidity range: 20 ~ 90%

Resolution: 0.1 °C

Display: Max/min temperature and humidity records

Calendar: 2001 - 2099 year

Power: 4.5 V adapter (incl.) or 2x UM-4/AAA (not included)

### OPERATION:

Press MODE once to view the calendar.

Press MODE again to view the alarm time.

### SETTING THE TIME

Press and hold MODE for 3 seconds to enter the time setting mode.

The hour digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the hour.

Press MODE again:

The minute digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the minute.

### SETTING THE CALENDAR

Press MODE to the view calendar

Press MODE hold for 3 seconds to enter the calendar setting mode.

The year digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the year.

Press MODE again:

The month digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the month.

Press MODE again:

The day digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the day.

### SETTING THE ALARM

Press MODE to view the alarm time.

Press MODE and hold for 3 seconds to enter the alarm setting mode.

The hour digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the hour.

Press MODE again:

The minute digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the minute.

### ALARM ON/OFF

Press UP to turn alarm on/off.

### MAX / MIN

Press MAX/MIN to view the MAXIMUM temperature and humidity record.

Press MAX/MIN again to view the MINIMUM temperature and humidity record.

### 12/24 FORMAT HOUR

At the time mode, Press UP for 3 seconds to switch 12 or 24 hour format time display.

### TEMPERATURE DISPLAY FORMAT

Press DOWN to switch °C / °F display.

## SNOOZE/LIGHT/PROJECTOR

In alarm to press SNZ/LIGHT for snooze mode.

Press SNZ/LIGHT to turn on the light, and the projector will display the real time on the opposite wall in a dark room.

When the clock is powered by a 4.5 V adapter, the projector will always work.

### Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

## DEUTSCH

### FUNKTIONEN:

Temperaturmessbereich: 0 - 50°C

Messbereich Luftfeuchtigkeit: 20% - 90%

Auflösung: 0,1°C

Anzeige: Aufzeichnung der Maximalwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Datum: 2001 bis 2099

Stromversorgung: 4,5V Netzteil (im Lieferumfang) oder 2x AAA/Micro Batterie (nicht im Lieferumfang)

### BETRIEB:

Datum: Taste MODE einmal drücken.

Weckzeit: Taste MODE noch einmal drücken.



## UHRZEIT EINSTELLEN

Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung der Uhrzeit zu wechseln. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Drücken von MODE wechselt zur Anzeige des Datums. Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung des Datums zu wechseln. Die Ziffer für die Anzeige des Monats beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Monatsanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Anzeige des Tags beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## WECKZEIT EINSTELLEN

Drücken von MODE wechselt zur Anzeige der Weckzeit.

Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung der Weckzeit zu wechseln.

Die Stundenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## ALARM EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste UP, um den Wecker ein-/auszuschalten.

## MAX/MIN

Drücken Sie die Taste MAX/MIN, um auf die Anzeige der Höchstwerte umzuschalten.

Drücken Sie die Taste MAX/MIN erneut, um auf die Anzeige der Tiefstwerte umzuschalten.

## 12-/24-STUNDENFORMAT

Drücken Sie im Zeitmodus die Taste UP 3 Sekunden lang, um die Zeitanzeige zwischen 12 und 24 Stundenanzeige zu ändern.

## FORMAT DER TEMPERATURANZEIGE

Drücken Sie die Taste DOWN, um zwischen °C und °F zu wechseln.

## SCHLUMMER/LICHT/PROJEKTOR

Beim Wecken SNZ/LIGHT drücken, um Wecker in den Schlummermodus zu schalten.

SNZ/LIGHT drücken, um das Licht einzuschalten. Der Projektor zeigt die aktuelle Uhrzeit auf der gegenüberliegenden Wand (Decke) eines dunklen Raumes an.

Wenn die Uhr über das 4,5V Netzteil läuft, funktioniert der Projektor immer.

## Sicherheitsvorkehrungen:



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEGFAHR  
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.





### **Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### **Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### **Allgemeines:**

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

### **Achtung:**



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

## FRANÇAIS

### **FONCTIONS :**

Mesure des variations de température : 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Mesure des variations du taux d'humidité : 20% ~ 90%

Résolution : 0.1 °C

Affichage : Rapport de la température et du taux d'humidité max-min

Calendrier : Années 2001 - 2099

Puissance : Adaptateur 4.5V (incl) ou 2x UM-4/AAA (Non inclus)

### **FONCTIONNEMENT :**

Pressez MODE une fois pour afficher le calendrier.

Pressez MODE de nouveau pour afficher l'heure de l'alarme.

### **REGLAGE DE L'HEURE**

Pressez et maintenez enfoncé MODE durant 3 secondes pour entrer dans le réglage de l'heure.

Les chiffres des heures clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'heure.

Les chiffres des minutes clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler les minutes.

### **REGLAGE DU CALENDRIER**

Pressez MODE pour afficher le calendrier.

Pressez MODE et maintenez 3 secondes pour entrer dans le réglage du calendrier.

Les chiffres de l'année clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'année.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres du mois clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler le mois.





Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres du jour clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler le jour.

### **REGLAGE DE L'ALARME**

Pressez MODE pour afficher l'heure de l'alarme.

Pressez MODE et maintenez 3 secondes pour entrer dans le réglage de l'alarme.

Les chiffres des heures clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'heure.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres des minutes clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler les minutes.

### **ALARME ON/OFF (MARCHE/ARRET)**

Pressez UP (HAUT) pour allumer ou éteindre l'alarme.

### **MAX/MIN**

Pressez MAX/MIN pour afficher la température et le taux d'humidité MAXIMUM.

Pressez MAX/MIN pour afficher la température et le taux d'humidité MINIMUM.

### **FORMAT DE L'HEURE 12/24**

En mode heure, Pressez UP (HAUT) pendant 3 secondes pour passer au format 12 ou 24 heures.

### **FORMAT DE L'AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE**

Pressez DOWN (BAS) pour afficher °C/°F.

### **SNOOZE/LUMIERE/PROJECTEUR**

Lors de la mise en marche de l'alarme, pressez SNZ/LIGHT pour passer en mode snooze.

Pressez SNZ/LIGHT pour allumer la lumière, le projecteur affichera alors l'heure sur le mur opposé dans une pièce noire.

Si l'horloge est actionnée par un adaptateur 4.5V, le projecteur fonctionnera toujours.

### **Consignes de sécurité :**



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

### **Entretien :**

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

### **Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

### **Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.





## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

# NEDERLANDS

## KENMERKEN:

Meetbereiktemperatuur: 0 - 50 °C (32 °F - 122 °F)

Meetbereik luchtvochtigheid: 20 ~ 90%

Resolutie: 0.1 °C

Weergave: Max./min. temperatuur- en vochtigheidsregistraties

Kalender: Jaar 2001 - 2099

Voeding: 4.5 V adapter (inbegrepen) of 2x UM-4/AAA (niet inbegrepen)

## BEDIENING:

Druk eenmaal op MODUS om de kalender te bekijken.

Druk nogmaals op MODUS om de alarmtijd te bekijken.

## DE TIJD INSTELLEN

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de tijdstellingsmodus te openen.

De uren cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het uur.

Druk nogmaals op MODUS:

De minuut cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de minuten.

## DE KALENDER INSTELLEN

Druk op MODUS om de kalender te bekijken.

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de kalenderinstellingsmodus te openen.

De jaarcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het jaar.

Druk nogmaals op MODUS:

De maandcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de maand.

Druk nogmaals op MODUS:

De dagcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de dag.

## HET ALARM INSTELLEN

Druk op MODUS om de alarmtijd te bekijken.

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de alarminstellingsmodus te openen.

De uren cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het uur.

Druk nogmaals op MODUS:





De minuutcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de minuten.

### **ALARM AAN/UIT**

Druk op OMHOOG om het alarm aan/uit te zetten.

### **MAX/MIN**

Druk op MAX/MIN om de MAXIMALE temperatuur- en luchtvochtigheidsregistratie te bekijken.

Druk op MAX/MIN om de MINIMALE temperatuur- en luchtvochtigheidsregistratie te bekijken.

### **12/24-UURSFORMAAT**

Druk in de tijdmodus op OMHOOG en houd deze 3 seconden ingedrukt om naar de 12 of 24-uurs tijdsweergave te schakelen.

### **TEMPERatuur WEERGAVEFORMAAT**

Druk op OMLAAG om tussen °C/°F-weergave te schakelen.

### **SLUIMEREN/LICHT/PROJECTOR**

Druk tijdens het alarm op SLUIMEREN om naar de sluimermodus te schakelen.

Druk op SLUIMEREN/LICHT om het licht aan te schakelen en de projector zal in een donkere kamer de werkelijke tijd op de tegenoverliggende muur weergeven.

Wanneer de klok door een 4.5 V adapter wordt gevoed, zal de projector altijd werken.

### **Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.



### **Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### **Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### **Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

### **Let op:**



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.



**CARATTERISTICHE:**

Range di misurazione temperatura: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Range di misurazione umidità: 20% ~ 90%

Risoluzione: 0.1 °C

Display: Registrazione della temperatura e umidità massima e minima

Calendario: Anni 2001 - 2099

Alimentazione: Alimentatore a 4.5V (fornito) o 2x UM-4/AAA (non fornite)

**FUNZIONAMENTO:**

Premere MODE una volta per visualizzare il calendario.

Premere MODE nuovamente per verificare l'ora di allarme (sveglia).

**IMPOSTARE L'ORA**

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione ora.

Le cifre dell'ora lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'ora.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre dei minuti lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare i minuti.

**IMPOSTARE IL CALENDARIO**

Premere MODE per visualizzare il calendario.

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione ora del calendario.

Le cifre dell'anno lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'anno.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre del mese lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare il mese.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre del giorno lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare il giorno.

**IMPOSTARE LA SVEGLIA**

Premere MODE per verificare l'ora della sveglia.

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione sveglia.

Le cifre dell'ora lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'ora.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre dei minuti lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare i minuti.

**ACCENSIONE / SPEGNIMENTO SVEGLIA**

Premere SU per accendere o spegnere la sveglia.

**MAX/MIN**

Premere MAX/MIN per visualizzare le rilevazioni della temperatura ed umidità MASSIME.

Premere MAX/MIN nuovamente per visualizzare le rilevazioni della temperatura ed umidità MINIME.



## FORMATO ORA 12/24

In modalità ora, Premere SU per 3 secondi per passare dal formato ora 12 a 24 per la visualizzazione dell'ora.

## FORMATO DI VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA

Premere GIU per scambiare la visualizzazione °C/°F.

## SNOOZE/LUCE/PROIETTORE

Quando entra in funzione la sveglia, premere SNOOZE per la modalità sonnello.

Premere SNOOZE/LIGHT per accendere la luce, ed il proiettore mostrerà l'ora attuale sulla parete opposta in una stanza buia.

Quando l'orologio è alimentato da un alimentatore a 4.5V, il proiettore sarà sempre in funzione.

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

**ESPAÑOL**

## ARACTERISTICAS:

Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Rango de medición de humedad: 20%-90%

Resolución: 0.1 °C

Visualización: Temperatura max/min y registro de humedad

Calendario: 2001 - 2099

Potencia: adaptador 4.5 V (incluido) o 2x UM/AAA (no incluidas)





## OPERACIÓN:

Pulse la tecla MODE una vez para ver el calendario.  
Pulse la tecla MODE de nuevo para ver la hora de alarma.

## AJUSTE DE LA HORA

Mantenga pulsada la tecla MODE durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de tiempo.  
Los dígitos de la hora parpadearán. Para ajustar la hora pulse los botones UP y DOWN.  
Pulse MODE de nuevo:  
Los dígitos de los minutos parpadearán. Para ajustar los minutos pulse los botones UP y DOWN.

## AJUSTE DEL CALENDARIO

Pulse MODE para ver el calendario.  
Pulse la tecla MODE durante 3 segundos para entrar al modo de ajuste del calendario.  
Los dígitos del año parpadearán. Para ajustar el año pulse UP o DOWN.  
Pulse MODE:  
Los dígitos del mes parpadearán. Para ajustar el mes pulse UP o DOWN.  
Pulse MODE:  
Los dígitos del día parpadearán. Para ajustar el día pulse UP o DOWN.

## AJUSTE DE LA ALARMA

Pulse MODE para ver la hora de alarma  
Pulse la tecla MODE durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la alarma.  
Los dígitos de la hora parpadearán. Para ajustar la hora pulse UP o DOWN.  
Pulse MODE:  
Los dígitos de los minutos parpadearán. Para ajustar los minutos pulse UP o DOWN.

## ALARMA ON/OFF

Pulse UP para encender o apagar la alarma (ON/OFF).

## MAX/MIN

Presione MAX / MIN para ver la temperatura máxima y el registro de humedad.  
Presione MAX / MIN de nuevo para ver la temperatura mínima y registro de humedad.

## FORMATO DE HORA 12/24

En el modo hora, presione UP durante 3 segundos para cambiar el formato de hora, 12 o 24 horas.

## FORMATO DE VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA

Pulse DOWN para mostrar grados centígrados o fahrenheit, °C/ °F.

## REPETICIÓN/LUZ/PROYECTOR

Presione SNZ/LIGHT para el modo de repetición en la alarma.  
Presione SNZ/LIGHT para encender la luz y el proyector mostrará la hora en una habitación oscura en la pared contraria. Cuando el reloj usa la alimentación del adaptador de 4.5 V el proyector funciona siempre.

## Medidas de seguridad:



**ATENCIÓN**  
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN  
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.





### **Mantenimiento:**

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### **Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### **General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### **Atención:**



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

## **MAGYAR**

### **FUNKCIÓK:**

Hőmérő: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Páratartalom-mérő: 20% ~ 90%

Felbontás: 0,1°C

Max./min. hőmérséklet és páratartalom megjelenítés

Naptár: 2001 - 2099

Táplálás: 4,5 V-os hálózati tápegység (tartozék) vagy 2 db UM-4/AAA elem (nem tartozék)

### **HASZNÁLAT:**

A naptár megtekintéséhez nyomja meg egyszer a MODE (Üzem mód) gombot.

Az ébresztési időpont megtekintéséhez nyomja meg még egyszer a MODE gombot.

### **A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA**

Az időállítási módba lépéshez nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az óraérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a percérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

### **A NAPTÁR BEÁLLÍTÁSA**

A naptár megtekintéséhez nyomja meg a MODE gombot.

A naptár beállításához nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az év; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a hónap; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a nap; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.





## AZ ÉBRESZTÉSI IDŐPONT BEÁLLÍTÁSA

Az ébresztési időpont megtekintéséhez nyomja meg a MODE gombot.

Az ébresztési időpont beállításához nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az óraérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a percérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

## AZ ÉBRESZTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Az ébresztést a FEL gombbal kapcsolhatja be/ki.

## MAX/MIN.

A LEGNAGYOBB mért hőmérséklet és páratartalom érték megjelenítéséhez nyomja meg a MAX/MIN gombot.

A LEGKISEBB mért hőmérséklet és páratartalom érték megjelenítéséhez nyomja meg ismét a MAX/MIN gombot.

## 12/24 ÓRÁS IDŐFORMÁTUM

Időbeállító üzemmódban a 12-24 órás időformátum váltásához nyomja meg és tartsa 3 másodpercig nyomva a FEL gombot.

## A HŐMÉRSÉKLET MEGJELENÍTÉSI MÉRTÉKEGYSÉGE

A hőmérséklet megjelenítési mértékegységének °C/°F közötti váltogatásához nyomja meg a LE gombot.

## SZUNDI/VILÁGÍTÁS/VETÍTŐ

A szundi üzemmód bekapcsolásához az ébresztő üzemmódban nyomja meg a SNZ/LIGHT gombot. A világítás bekapcsolásához nyomja meg a SNZ/LIGHT gombot; a vetítő a szemközti falra vetíti a pontos időt.

Ha az óra a 4,5 V-os hálózati tápegységről üzemel, a vetítő mindig működik.

## Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvség.

## Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

## Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

## Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.





## Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

# SUOMI

## OMINAISUUDET:

Lämpötila-alueen mittaust: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Kosteuden mittausalue: 20% ~ 90%

Resoluutio: 0.1°C

Näyttö: max/min lämpötila ja kosteus

Kalenteri: Vuodet 2001 - 2099

Jännite: 4.5V:n adapteri (kuuluu toimitukseen) tai 2x UM-4/AAA (eivät kuulu toimitukseen)

## TOIMINTA:

Paina MODE kerran nähdäksesi kalenterin.

Paina MODE uudestaan nähdäksesi herätysajan.

## AJAN ASETUS

Paina ja pidä pohjassa MODE –painiketta 3 sekuntia siirtyäksesi ajanasetustilaan.

Tunnin numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN tunnin asettamiseksi.

Paina MODE uudestaan:

Minuuttinumerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN minuutin asettamiseksi.

## KALENTERIN ASETUS

Paina MODE kerran nähdäksesi kalenterin.

Paina MODE ja pidä pohjassa 3 sekuntia siirtyäksesi kalenterin asetustilaan.

Vuotta osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN vuoden asettamiseksi.

Paina MODE uudelleen:

Kuukautta osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN kuukauden asettamiseksi.

Paina MODE uudelleen:

Päivää osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN päivän asettamiseksi.

## HERÄTYKSEN ASETUS

Paina MODE nähdäksesi herätysajan.

Paina MODE ja pidä pohjassa 3 sekuntia siirtyäksesi herätyksenasetustilaan.

Tuntia osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN tunnin asettamiseksi.

Paina MODE uudelleen:

Minuuttia osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN minuutin asettamiseksi.

## HERÄTYS PÄÄLLÄ/POIS

Paina UP laittaaksesi herätyksen päälle/pois päältä.





## MAX/MIN

Paina MAX/MIN nähdäkseksi MAKSIMIlämpötilan ja kosteuden.

Paina MAX/MIN uudestaan nähdäkseksi MINIMIlämpötilan ja kosteuden.

## 12/24 TUNNIN KELLO

Aikatilassa paina UP kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi 12 tai 24 tunnin kellon näyttöön.

## LÄMPÖTILAN NÄYTTÖMUOTO

Paina DOWN vaihtaaksesi °C/°F -näyttöjen välillä.

## TORKKU/VALO/PROJEKTORI

Herätystilassa paina SNZ/LIGHT torkkutilaan siirtymiseksi.

Paina SNZ/LIGHT laittaaksesi valon päällä, ja projektori näyttää heijastaa ajan pimeään huoneen vastakkaiselle seinälle.

Kun kellossa on 4.5V:n adapteri, projektori toimii aina.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhemmä käyttötarvetta varten.

## Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA

## EGENSKAPER:

Temperaturområde: 0 - 50°C (32°F - 122°F)

Mätområde luftfuktighet: 20% ~ 90%

Upplösning: 0,1°C

Display: Max/min temperatur och luftfuktighetsregistrering





Kalender: 2001 - 2099

Effekt: 4,5 V adapter (inkl) eller 2x UM-4/AAA (ingår ej)

### **ANVÄNDNING:**

Tryck MODE en gång för att se kalender.

Tryck MODE på nytt för att se alarmtid.

### **STÄLLA IN TIDEN**

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna tidsinställningen.

Timalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in timmar.

Tryck MODE igen:

Minuttalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in minuter.

### **STÄLLA IN KALENDER**

Tryck MODE en gång för att se kalender.

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna kalenderinställning.

Årtalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN.

Tryck MODE igen:

Månad blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN.

Tryck MODE igen:

Datum blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN.

### **STÄLLA IN ALARM**

Tryck MODE på nytt för att se alarm tid.

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna alarminställning.

Timalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN.

Tryck MODE igen:

Minuttalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN.

### **ALARM PÅ/AV**

Tryck UP för att sätta på/av alarmet.

### **MAX/MIN**

Tryck MAX/MIN för att se MAXIMUM temperatur och fuktighetsregistrering.

Tryck MAX/MIN för att se MINIMUM temperatur och fuktighetsregistrering.

### **12/24 TIM FORMAT**

I tim mode tryck UP i 3 sekunder för att växla till 12 eller 24 timmars format på display.

### **TEMPERATURFORMAT PÅ DISPLAY**

Tryck DOWN för att växla °C/°F display.

### **SNOOZE/LJUS/PROJECTOR**

I alarm tryck SNZ för snooze-läge.

Tryck SNZ/LJUS för att tända ljuset och projektorn visar den verkliga tiden på den motsatta väggen i ett mörkt rum.

Projektorn fungerar alltid när klockan drivs av en 4,5V adapter.





## Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker n r service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten f r vatten eller fukt.

## Underhåll:

Reng r endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn  r varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och  r härmed erkända som sådana.

Beh ll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte f r slängas bland vanliga hush llsopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

#  ESKY

## VLASTNOSTI:

Rozsah m ření teploty: 0 ~ 50  C (32  F - 122  F)

Rozsah m ření vlhkosti: 20 % ~ 90 %

Rozli ovac  citlivost: 0,1  C

Displej: maxim ln /minim ln  teplota a vlhkost

Kalend r: 2001 - 2099

Nap jení: 4,5 V adapt r (je součástí balen ) nebo 2 ks UM-4/AAA bateri  (nejsou součástí balen )

## POUŽIT :

Stiskněte 1kr t MODE k zobrazen  kalend fe.

Stiskněte znovu MODE ke shlednutí času alarmu.

## NASTAVEN  ČASU

Přidržte stisknuto MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastaven  času.

 islice hodin budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tla tka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

 islice minut budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tla tka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## NASTAVEN  KALENDÁŘE

Stiskněte tla tko MODE k zobrazen  kalend fe.





Přidržíte stisknuto MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastavení kalendáře.

Číslice roku budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice měsíce budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice dne budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## NASTAVENÍ ALARMU

Stiskněte MODE ke shlédnutí času alarmu.

Přidržíte stisknuto MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastavení alarmu.

Číslice hodin budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice minut budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ALARMU

Stiskněte tlačítko UP (nahoru) k zapnutí/vypnutí alarmu.

## MAX/MIN

Stiskněte tlačítko MAX/MIN ke shlédnutí maximální teploty a vlhkosti.

Stiskněte znovu tlačítko MAX/MIN ke shlédnutí minimální teploty a vlhkosti.

## 12/24 HODINOVÝ ČASOVÝ FORMÁT

V režimu měření času přidržíte stisknuto na 3 sekundy UP (nahoru) k přepínání mezi 12 hodinovým a 24 hodinovým časovým formátem.

## JEDNOTKA ZOBRAZENÍ TEPLoty

Stiskněte DOWN (dolů) k přepínání mezi jednotkami měření teploty °C/°F.

## OPAKOVANÝ ALARM/OSVĚTLENÍ/PROJEKTOR

Ke vstupu do režimu opakovaného alarmu stiskněte při jeho znění tlačítko SNZ/LIGHT.

K zapnutí osvětlení stiskněte SNZ/LIGHT a projektor zobrazí aktuální čas na protější zdi v tmavé místnosti.

Jestliže jsou hodiny napájeny 4,5 V adaptérem, projektor bude vždy v činnosti.

## Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

## Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

## Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

## Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.





## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

# ROMÂNĂ

## CARACTERISTICI:

Intervalul de măsurare a temperaturii: 0 ~ 50 °C (32°F - 122°F)

Intervalul de măsurare a umidității: 20% ~ 90%

Rezoluție: 0,1 °C

Afișaj: Înregistrări ale temperaturii și umidității max/min

Calendar: 2001 - 2099

Alimentare: adaptor de 4,5 V (inclus) sau 2 baterii UM-4/AAA (neincluse)

## FUNȚIONARE:

Apăsați MODE (mod) o dată pentru a vizualiza calendarul.

Reapăsați MODE pentru a vizualiza ora alarmei.

## FIXAREA OREI

Apăsați și țineți apăsat MODE timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a orei.

Segmentele orei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

Reapăsați pe MODE:

Segmentele minutelor vor lumina intermitent; acestea pot fi fixate prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

## SETAREA CALENDARULUI

Apăsați pe MODE pentru a vizualiza calendarul.

Apăsați și țineți apăsat MODE timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a calendarului.

Segmentele anilor vor lumina intermitent; aceștia pot fi fixați prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

Reapăsați pe MODE:

Segmentele lunii vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

Reapăsați pe MODE:

Segmentele zilei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

## SETAREA ALARMEI

Apăsați MODE pentru a vizualiza ora alarmei.

Apăsați și țineți apăsat MODE timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a alarmei.

Segmentele orei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

Reapăsați pe MODE:

Segmentele minutelor vor lumina intermitent; acestea pot fi fixate prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).





## ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) ALARMĂ

Apăsăți pe UP pentru a porni sau opri alarma.

## MAX/MIN

Apăsăți pe MAX/MIN pentru a vizualiza istoricul temperaturii și umidității MAXIME.

Apăsăți din nou pe MAX/MIN pentru a vizualiza istoricul temperaturii și umidității MINIME.

## FORMAT ORĂ DE 12/24

În modul orar, apăsați pe UP timp de 3 secunde pentru a comuta în afișajul orar în format de 12 sau 24 de ore.

## FORMATUL AFIȘAJULUI TEMPERATURII

Apăsăți pe DOWN pentru a comuta afișajul °C/°F.

## AMÂNARE ALARMĂ/LUMINĂ/PROIECTOR

În modul de alarmă, apăsați SNZ/LIGHT pentru modul de amânare a alarmei.

Apăsăți SNZ/LIGHT pentru a porni lumina, iar proiectorul va afișa ora reală pe peretele opus într-o cameră întunecată.

Când ceasul este alimentat prin adaptorul de 4,5 V, proiectorul va funcționa invariabil.

## Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

## Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

## Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

## Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

## Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.





## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Εύρος μέτρησης υγρασίας: 20% ~ 90%

Ανάλυση: 0,1 °C

Προβολή: μεγ./ελάχ. αποθηκευμένη θερμοκρασία και υγρασία

Ημερολόγιο: έτη 2001 - 2099

Ισχύς: προσαρμογέας 4,5 V (συμπ.) ή 2 x UM-4/AAA (δεν συμπεριλαμβάνονται)

### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:**

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» μία φορά για να δείτε το ημερολόγιο.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε την ώρα αφύπνισης.

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ**

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ώρας.

Τα ψηφία της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τις ώρες.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τα λεπτά.

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ**

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε το ημερολόγιο.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ημερολογίου.

Τα ψηφία του έτους θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε το έτος.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία του μήνα θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε το μήνα.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία της ημέρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε την ημέρα.

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ**

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε την ώρα αφύπνισης.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ξυπνητηριού.

Τα ψηφία της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ρυθμίσετε την ώρα.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

### **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ**

Πιέστε το πλήκτρο «UP» για ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι.





## MAX/MIN

Πιέστε το πλήκτρο «MAX/MIN» για να δείτε τη ΜΕΓΙΣΤΗ αποθηκευμένη θερμοκρασία και υγρασία. Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MAX/MIN» για να δείτε την ΕΛΑΧΙΣΤΗ αποθηκευμένη θερμοκρασία και υγρασία.

## ΜΟΡΦΗ 12/24 ΩΡΩΝ

Από τη λειτουργία ώρας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «UP» για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την εμφάνιση της ώρας σε μορφή 12 ή 24 ωρών.

## ΜΟΡΦΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Πιέστε το πλήκτρο «DOWN» για να αλλάξετε την εμφάνιση σε °C/°F.

## SNOOZE (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ)/ΦΩΤΙΣΜΟΣ/ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ

Από τη λειτουργία αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο «SNZ/LIGHT» για να επιλέξετε λειτουργία «snooze». Πιέστε το πλήκτρο «SNZ/LIGHT» για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό και ο προβολέας θα προβάλει την τρέχουσα ώρα στον απέναντι τοίχο σε σκοτεινό δωμάτιο.

Όταν το ρολόι τροφοδοτείται μέσω προσαρμογέα 4,5 V, ο προβολέας λειτουργεί πάντα.

## Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

## Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

## Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

## Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν γχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

## Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.





## DANSK

### FUNKTIONER:

Temperaturomfang som måles: 0 - 50 °C (32°F- 122°F)

Luftfugtighedsomfang som måles: 20% - 90%

Opløsning: 0.1 °C

Vis maks/min temperatur og luftfugtighed som er blevet målt

Kalender: 2001 -2099

Strøm: 4.5V adapter (inkl) eller 2x UM-4/AAA (Ikke inkluderet)

### FUNKTION:

Tryk på MÅDE en gang for at se kalenderen.

Tryk på MÅDE igen for at se vækketiden.

### INDSTIL TIDEN

Tryk og hold MÅDE knappen i 3 sekunder for at indstille tiden.

Timetallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Minuttallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

### INDSTILLING AF KALENDER

Tryk på MÅDE for at se kalenderen.

Tryk og hold MÅDE knappen i 3 sekunder for at indstille kalenderen.

Årstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Månedstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Dagstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

### INDSTILLING AF VÆKKEUR

Tryk på MÅDE for at se vækketiden.

Tryk og hold MÅDE knappen nede i 3 sekunder for at komme til indstilling af vækkeur.

Timetallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Minuttallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

### VÆKKEUR TÆNDT/SLUKKET

Tryk på OP for at tænde/slukke for vækkeuret.

### MAKS/MIN

Tryk på MAKS/MIN for at se MAKSIMUM temperatur og luftfugtighed der er blevet målt.

Tryk på MAKS/MIN igen for at se MINIMUM temperatur og luftfugtighed der er blevet målt.

### 12/24 FORMATER TIME

Når du er i tidsmåden, tryk på OP i 3 sekunder for at skifte mellem 12 eller 24 timers format.

### TEMPERATURVISNING FORMAT

Tryk på NED for at skifte mellem °C/°F.





## SNUE/LYS/PROJEKTOR

I vækkeur tryk på SNUE/LYS for at starte snuefunktion

Tryk SNUE/LYS for at tænde lyset, og projektoren vil vise tiden på den modsatte væg i et mørkt værelse.

Når uret får strøm fra en 4.5V adapter, vil projektoren altid virke.

### Sikkerhedsforholdsregler:



**FORSIGTIG:**  
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD  
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

## NORSK

### FUNKSJONER:

Måling av temperaturer innenfor: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Måling av luftfuktighet: 20% ~ 90%

Intervall: 0.1 °C

Skjerm: Høyest målte temperatur og luftfuktighet

Kalender: 2001 - 2099 year

Strøm: 4.5V adapter (inkl) eller 2x UM-4/AAA (ikke inkl)

### BRUK:

Trykk MODE en gang for å se kalenderen.

Trykk MODE igjen for å se alarminnstillingene.

### TIDSINNSTILLING

Trykk og hold MODE i 3 sekunder for å komme til tidsinnstillingsmodus.

Når timesifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.





Trykk MODE igjen:

Når minutsifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

### **KALENDERINNSTILLINGER:**

Trykk MODE en gang for å se kalenderen

Trykk og hold MODE tre ganger for å komme til kalenderinnstillinger.

Nå år-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

Trykk MODE igjen:

Nå måned-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

Trykk MODE igjen:

Nå dag-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

### **ALARMINNSTILLINGER:**

Trykk MODE om igjen for å se alarminnstillingene.

Trykk og hold MODE i 3 sekunder for å stille alarmen.

Når timesifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

Trykk MODE igjen:

Når minutsifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

### **ALARM AV/PÅ**

Trykk UP for å skru alarmen av/på.

### **MAKS/MIN**

Trykk MAX/MIN for å se MAKSIMUMstemperaturen og høyest målte luftfuktighet.

Trykk MAX/MIN igjen for å se MINIMUMstemperaturen og lavest målte luftfuktighet.

### **12/24 FORMAT**

I klokkemodus, trykk UP i 3 sekunder for å bytte mellom 12 og 24-timers visning.

### **TEMPERATURFORMAT**

Trykk DOWN for å bytte mellom °C og °F-visning.

### **SNOOZE/LYS/PROJEKTOR**

Trykk SNZ/LIGHT på alarmen for snooze.

Trykk SNZ/LIGHT for å skru på lyset, og projektoren vil vise klokkeslettet på den motstående vegge i det mørklagte rommet.

Så lenge klokka drives av et 4.5V batteri vil den alltid virke.

### **Sikkerhetsforholdsregler:**



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### **Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedidler eller skuremidler.

### **Garanti:**

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.



**Generelt:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

**Forsiktig:**

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /  
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /  
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /  
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /  
Överensstemmelse erklæring / Överensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /  
Εμείς  
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch  
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /  
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία  
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055  
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het  
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /  
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / proklašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /  
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρκα: /  
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-WS103**

Description: Projection Clock  
Beschreibung: Projektionsuhr  
Description: Horloge Projecteur  
Omschrijving: Projectieklok  
Descrizione: Orologio a proiezione  
Descripción: Reloj Proyector  
Megnevezése: Vetítő óra  
Kuvaus: Projektorikello  
Beskrivning: Projektionssklocka  
Popis: Projekční hodiny  
Descriere: Ceas cu proiectie  
Περιγραφή: Ρολόι Προβολής  
Beskrivelse: Projektionsur  
Beskrivelse: Projeksjonsklokke

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux  
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti  
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää  
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / spĺňuje následující normy: /  
Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /  
Överensstemmelse med följande standarder: / Överensstemmer med følgende standarder:

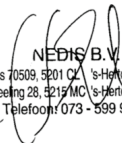
**EN 61000-6-3:2007 EN 61000-6-1:2007**



EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /  
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της  
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **24-02-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Kα : **J. Gilad**  
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /  
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /  
értékesítési igazgató / Ostojhohtaja / Inköpsansvarig /  
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /  
Indkøbschef / Innkjøpssjef

  
**NEDIS B.V.**  
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©

